

Brusel 7. února 2017
(OR. en)

5537/17

COPEN 15
EUROJUST 9
EJN 1

POZNÁMKA

Odesílatel:	Maurizio Massari, stálý zástupce, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii
Datum:	21. prosince 2016
Příjemce:	Christine Rogerová, generální ředitelka, Rada Evropské unie
Předmět:	Rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie – oznámení Itálie

Vážená paní generální ředitelko,

Itálie provedla rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie prostřednictvím legislativního nařízení č. 36 ze dne 15. února 2016, platného ode dne 26. března 2016.

V této souvislosti Vám zasílám oznámení italského ministerstva spravedlnosti o provedení uvedeného rámcového rozhodnutí, spolu s těmito přílohami:

- znění prováděcího právního předpisu v italštině, jakož i námi zajištěný překlad do angličtiny *[neuvádí se]*;
- oznámení v souladu s čl. 6 odst. 1, čl. 7 odst. 3, čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 4, čl. 21 odst. 3 a článkem 24 rámcového rozhodnutí;
- seznam příslušných orgánů včetně jejich kontaktních údajů.

(zdvořilostní zakončení)

(v.r.) Maurizio Massari

Oznámení podle rámcového rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie

Čl. 6 odst. Příslušné orgány

Příslušný vydávající orgán: Veřejný žalobce (*Pubblico Ministero*) přidělený k soudci (*Giudice*), který vydal rozhodnutí o opatření dohledu.

Příslušný vykonávající orgán: Odvolací soud (*Corte di Appello*), v rámci jehož příslušnosti má dotčená osoba zákonné a obvyklé bydliště nebo vyjádřila vůli si své zákonné a obvyklé bydliště do jeho příslušnosti převést anebo si v každém případě v jeho příslušnosti bydliště zřídit za účelem výkonu opatření dohledu.

Čl. 7 odst. 3 Ústřední orgán

Aniž by byla dotčena možnost přímého doručování mezi soudy, *Ministero della Giustizia (Dipartimento Affari di Giustizia – Direzione Generale della Giustizia Penale – Ufficio II – Cooperazione Giudiziaria internazionale)* jakožto ústřední orgán zasílá a přebírá rozhodnutí o opatřeních dohledu a příslušné osvědčení, jakož i související písemnou korespondenci.

Čl. 8 odst. 2 Druhy alternativních opatření

Kromě ustanovení uvedených v čl. 8 odst. 2 jsou uznávána rozhodnutí o dočasném zákazu vykonávat určité profesní činnosti (čl. 4 odst. 1 písm. g) prováděcího legislativního nařízení).

Čl. 9 odst. 4 Rozhodnutí o opatřeních dohledu

Postoupení rozhodnutí do jiného členského státu, než ve kterém má dotčená osoba zákonné nebo obvyklé bydliště, je dovoleno pod podmínkou předchozího souhlasu příslušného orgánu vykonávajícího státu.

Čl. 21 odst. 3 Předávání osob

Italská republika při rozhodování o předání dotčené osoby vydávajícímu státu použije rovněž čl. 2 odst. 1 rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu.

Článek 24 Jazyky

Italština.

ADRESY

Ministerstvo spravedlnosti

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II– Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel.: 0668852180 – fax: 0668897528

prot.dag@giustiziacerit.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

Justiční orgány příslušné pro výkon rozhodnutí

1) Corte d'Appello di ANCONA

Adresa Via G. Carducci, 3

Město ANCONA

PSČ 60121

071 – 5061 ústředna

Telefon 071 – 5063132 odpovědná osoba

Fax 071 – 2075975 sekretariát

prot.ca.ancona@giustizia.it

E-mail ca.ancona@giustizia.it

penale.ca.ancona@giustizia.it

CERTIFIKOVANÝ E-MAIL prot.ca.ancona@giustiziacerit.it
penale.ca.ancona@giustiziacerit.it

2) Corte d'Appello di BARI

Adresa Piazza De Nicola

Město BARI

PSČ 70123

Telefon 080 – 5298111

Fax 080 – 5794510

E-mail ca.bari@giustizia.it

prot.ca.bari@giustiziacerit.it

DIČ 80018530727

Internetové stránky www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Adresa Piazza dei Tribunali, 4
Město BOLOGNA
PSČ 40124
Telefon 051 – 201111
051 – 201848 (sekretariát vedoucího)
051 – 6449578 (sekretariát předsedy)

Fax **Oddělení pro vydávání a evropský zatýkáací rozkaz**
Tel.: 051 – 201456 / 428
Fax: 051 – 201471

E-mail ca.bologna@giustizia.it
Internetové stránky <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Adresa Via Lattanzio Gambara, 40
Město BRESCIA
PSČ 25122
Telefon 030 – 7673111 ústředna
030 – 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 kancelář trestního senátu

Fax 030 – 7673331 kancelář trestního senátu

E-mail ca.brescia@giustizia.it
Internetové stránky <http://www.distretto.brescia.giustizia.it/>

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Adresa Piazza della Repubblica, 18
Město CAGLIARI
PSČ 09125
Telefon 070 – 60221
Fax 070 – 60222535 / 2789
E-mail ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Adresa Via Libertà, 3

Město CALTANISSETTA

PSČ 93100

Telefon 0934 – 71111 (ústředna)
0934 – 71281 (sekretariát předsednictví)
0934 – 592695 (sekretariát předsedy)

Fax 0934 – 596417 (kancelář prvního trestního senátu)
0934 – 71255 (kancelář druhého trestního senátu)

E-mail ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Adresa Piazza Vittorio Emanuele – viale Elena

Město CAMPOBASSO

PSČ 86100

0874 – 4001 (ústředna)
0874 – 400245 (vedoucí sekretariátu pro obecné záležitosti)

Telefon 0874 – 400255 (vedoucí kanceláře trestního senátu)
0874 – 400254 (pracovníci kancelář-e trestního senátu)

Fax 0874 – 97445 (sekretariát pro obecné záležitosti)
0874 – 400304 (kancelář trestního senátu)

E-mail ca.campobasso@giustizia.it

DIČ 80003920701

Internetové stránky www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Adresa Piazza Verga

Město CATANIA

PSČ 95100

Telefon 095 – 366111

Fax 095 – 502603 (sekretariát)

E-mail ca.catania@giustizia.it

Internetové stránky <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Adresa Piazza Matteotti, 3

Město CATANZARO

PSČ 88100

Telefon 0961 – 885111 (ústředna)

Fax 0961 – 885200 / 722445 / 723786

E-mail ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Adresa Viale Alessandro Guidoni,61 – Palazzo di giustizia

Město FIRENZE

PSČ 50127

Telefon 055 –79941 (ústředna)

055 – 7995277 (kancelář trestního senátu)

055 – 7995282 (první trestní senát)

Fax 055 – 7995448 (druhý trestní senát)

055 – 7995348 (třetí trestní senát)

E-mail ca.firenze@giustizia.it

CERTIFIKOVANÝ E-MAIL prot.ca.firenze@giustiziacert.it

DIČ 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Adresa Piazza Portoria, 1

Město GENOVA

PSČ 16100

Telefon 010 – 5691 (ústředna)

Fax 010 – 5692445 (trestní agenda)

E-mail ca.genova@giustizia.it

DIČ 800466900105

Internetové stránky www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziarigenova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Adresa Via Pile, 7
Město L'AQUILA
PSČ 67100
0862 – 632309 (sekretariát předsedy soudu)
0862 – 632324 / 838 (sekretariát vedoucího)
Telefon 0862 – 632437 (trestní senát, ředitelství)
0862 – 632877 (trestní senát – kancelář pro výkon rozhodnutí)

Fax 0862 – 632866 / 867 (trestní senát)

E-mail ca.laquila@giustizia.it
Účtárna contabilita.ca.laquila@giustizia.it
DIČ 80003870666
Internetové stránky <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Adresa Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Město LECCE
PSČ 73100
Telefon 0832 – 660111 (ústředna)
0832 – 247977 (sekretariát)
Fax 0832 – 244419 (sekretariát)
0832 – 3331766 (trestní senát)
E-mail ca.lecce@giustizia.it
DIČ 80012070753
Internetové stránky <http://www.corteappellocce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Adresa Via Tommaso Cannizzaro
Město MESSINA
PSČ 98100
Telefon 090 – 77661 (ústředna)
Fax 090 – 675271
E-mail ca.messina@giustizia.it
Internetové stránky <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Adresa Via Freguglia, 1
Město MILAN
PSČ 20122
Telefon 02 – 5436 (ústředna)
Fax 02 – 54108081 (sekretariát obvodu)
E-mail ca.milano@giustizia.it
Internetové stránky <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Adresa Nuovo Palazzo di Giustizia – Centro Direzionale – Piazza Porzio (Settore Amministrativo) cap. 80139 – NAPOLI
Nuovo Palazzo di Giustizia – Centro Direzionale – Piazza Porzio – Torre A – Piani 24 – 25 – 26 – 27 – 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia – Piazza Cenni (settore penale) cap. 80143
Město NAPOLI
Telefon 081 – 2237111 (ústředna)
081 – 2232038 (správní ředitel)
081 – 2232051 / 2233257 (sekretariát)
Fax 081 – 2233255 (správní ředitel)
E-mail ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
CERTIFIKOVANÝ E-MAIL
Internetové stránky www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Adresa P.zza Vittorio Emanuele Orlando
Město PALERMO
PSČ 90138
Telefon 091 – 6115265
Fax 091 – 589362 / 7423460
E-mail ca.palermo@giustizia.it
Internetové stránky <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Adresa Piazza Matteotti, 22
Město PERUGIA
PSČ 06100
Telefon 075 – 54051
Fax 075 – 9669224
E-mail ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Adresa Via Nazario Sauro,71
Město POTENZA
PSČ 85100
Telefon 0971 – 491111 (ústředna)
491720 – 22 (kancelář trestního senátu)
Fax 0971 – 487885 (předsednictví)
491724 – 22 (kancelář trestního senátu)
E-mail ca.potenza@giustizia.it
DIC 80005240769
Internetové stránky <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Adresa Piazza Castello, 2
Město REGGIO CALABRIA
PSČ 89100
Telefon 0965 – 8571 (ústředna)
Fax 0965 – 857416

E-mail ca.reggiocalabria@giustizia.it

penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it
CERTIFIKOVANÝ E-MAIL sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it

DIC 80006990800

21) Corte d'Appello di ROMA

Adresa 06 – 398081 (ústředna)
via Romeo Romei, n 2

Město ROMA

PSČ 00136

E-mail ca.roma@giustizia.it

DIČ 80416340588

Internetové stránky <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Adresa Corso Garibaldi

Město SALERNO

PSČ 84100

Telefon 089 – 5645111
089 – 5645157 (předsednictví)

Fax 089 – 251662

E-mail ca.salerno@giustizia.it

DIČ 80023290655

Internetové stránky <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Adresa Corso Vittorio Emanuele II, 130

Město TORINO

PSČ 10138

Telefon 011 – 4327111 (ústředna)

Fax 011 – 4329823 / 485

E-mail ca.torino@giustizia.it

Internetové stránky <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Adresa Largo Pigarelli, 1

Město TRENTO

PSČ 38122

Telefon 0461 – 200111 (ústředna)
0461 – 200210 (informační kancelář)
0461 – 200273 / 2233257 (sekretariát)

Fax 0461 – 261209 (sekretariát)
0461 – 261319 (trestní agenda)

E-mail ca.trento@giustizia.it

DIČ 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Adresa Via Foro Ulpiano, 1

Město TRIESTE

PSČ 34100

Telefon 040 – 7792111 (ústředna)

Fax 040 – 635120 /
368326

E-mail ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Adresa San Marco 4041 (Palazzo Grimani) – 30124 VENEZIA

Město VENEZIA

PSČ 30124

Telefon 041 – 5217611 (ústředna)

041 – 5217645 (sekretariát soudu)
Fax 5217677 – 22 (ústřední kancelář trestního senátu)

ca.venezia@giustizia.it
presidenza.ca.venezia@giustizia.it
centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it
E-mail sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it
assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

DIČ 80015340278
